

# INSTITUT FRANÇAIS

Croatie



„Poleti s francuskim s vukom”

Metodičke upute

## Vuk koji je htio biti druge boje

### 1. Boje - Les couleurs



„Poleti s francuskim s vukom”

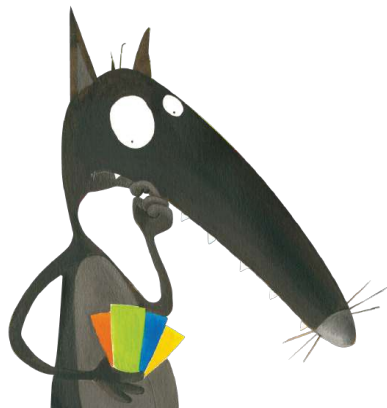
Prema originalnoj ideji Huguesa Denisota te uz ljubazno odobrenje izdavačke kuće Auzoo.

Koncepcija, izrada i prijevod pedagoških priručnika: Lea Ivanovski i Nathalie Blečić, uz doprinos Huguesa Denisota, Slađane Domladovac i Benoïta Le Dévédeca.

©Francuski institut u Hrvatskoj 2022

**Vuk koji je htio biti druge boje**

Boje – Les couleurs

**FRANKOFONSKI UČITELJI**

Pokušajte govoriti isključivo francuskim jezikom sa svojim učenicima. Pokušajte napraviti sve predložene aktivnosti. Video koristite samo kao poticajni materijal.

**NEFRANKOFONSKI UČITELJI**

Pogledajte film nekoliko puta prije sata da biste se dobro pripremili. Vježbajte ponavljajući riječi i izraze koji će vam trebati na satu. Koristite video kao glavni materijal podučavanja. Možete ga prikazati učenicima u više kraćih sekvenci. Možete prikazati više puta određene dijelove filma i češće pauzirati da bi djeca mogla odgovoriti Nini, Hugou i Vuku i igrati se s njima. Odaberite neke od predloženih aktivnosti, one koje vam je ugodno raditi s učenicima. Vodite aktivnosti na materinskom jeziku, ali uključujući francuski što je više moguće.

**Komunikacijski ciljevi:**

- Moći postaviti pitanja « Qui es-tu ? », « Ça va ? », « Et toi ? », « Qu'est-ce qu'il y a dans ton sac ? », « C'est quelle couleur ? » „Tko si ti?“, „Kako si?“, „A ti?“, „Što ima u tvojoj torbi?“, „Koje je boje?“ i odgovoriti na njih
- Pozdraviti i odzdraviti na francuskom: Salut ! Au revoir ! Bok! Doviđenja!
- Reći tko si: Je suis Nina. Je suis Hugo. Je suis Loup. Ja sam Nina. Ja sam Hugo. Ja sam Vuk.
- Imenovati boje
- Brojati do 6

## Ključne riječi

- **Salut- Bonjour. Au revoir.** Bok-Dobar dan. Doviđenja.
- Boje: **bleu, jaune, rouge, vert/e, rose, marron, blanc, noir, violet** plava, žuta, crvena, zelena, ružičasta, smeđa, bijela, crna, ljubičasta.
- Glagol biti: **Je suis. Tu es. C'est.** Ja sam. Ti si. To je.
- **Ecoutez ! Regardez ! Répétez !** Poslušajte! Pogledajte! Ponovite!

## Ključne strukture

- **Je suis** Ja sam + ime
- **C'est** To je + boja
- **Ça va. Ça va bien. Ça ne va pas. Ça ne va pas du tout.** Dobro sam. Nisam dobro. Uopće nisam dobro.

## Izgovor

Slušati jezik

Slušati i ponoviti izdvojene riječi, izraze i tekst pjesme (**Chouette, c'est le loup !** Super, evo Vuka!) i jezične formule (**Dans ... u..., il y a, il y a** se nalazi, nalazi)

## Potrebne vrste višestruke inteligencije

Intrapersonalna, interpersonalna, glazbena, kinestetička, vizualno-prostorna, logičko-matematička, naturalistička.

## Materijal

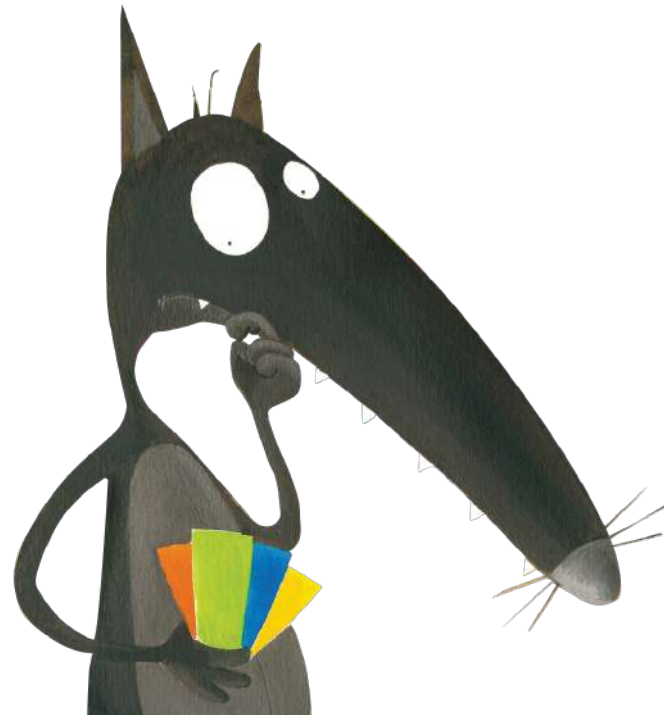
Film: ***Le Loup qui voulait changer de couleur*** - Film 1. Les couleurs

Pjesma: « Chouette, c'est le loup ! » (instrumentalna ili pjevana verzija)

Kolaž papir, krede, boje (dodati materijal po potrebi)

Torba ili vreća

Neobavezno: plišana igračka Vuk



## Popis slikovnih kartica

1. Nina
2. Hugo
3. Loup
4. jaune
5. bleu
6. vert
7. rouge
8. orange
9. rose
10. blanc
11. noir
12. soleil jaune
13. soleil bleu
14. mer bleue
15. mer rouge
16. roses vertes
17. roses roses
18. fraises rouges
19. fraises vertes
20. arbre vert
21. arbre rose
22. une princesse
23. une grenouille
24. un camion
25. un bonbon
26. un croissant
27. un restaurant
28. un avion
29. la Tour Eiffel
30. Une baguette

1. Nina
2. Hugo
3. Vuk
4. žuta
5. plava
6. zelena
7. crvena
8. narančasta
9. ružičasta
10. bijela
11. crna
12. žuto sunce
13. plavo sunce
14. plavo more
15. crveno more
16. zelene ruže
17. ružičaste ruže
18. crvene jagode
19. zelene jagode
20. zeleno stablo
21. ružičasto stablo
22. princeza
23. žaba
24. kamion
25. bonbon
26. korasan
27. restoran
28. avion
29. Eiffelov toranj
30. Kruh baguette



# 1. Transkripcija i opće upute

## TRANSKRIPCIJA

### Opće upute

#### Ideja - Prije gledanja filma

Slikovne kartice Nine, Huga i Vuka se mogu postaviti u okvire koje možete staviti na vaš radni stol da biste najavili da je vrijeme za francuski.

**Transparentne riječi – brojalica Am stram gram** Koristimo je da bi učenici shvatili da već poznaju neke riječi na francuskom i da bi naučili jednu tradicionalnu francusku brojalicu.

## NINA i HUGO

H : Bonjour ! Qui es-tu ?

N : Je suis Nina.

H : Salut Nina !

N : Salut ! Et toi, qui es-tu ?

H : Je suis Hugo.

N : Salut Hugo ! Ça va ?

H : Ça va bien. Merci. Et toi ?

N : Ça va très bien, merci !

H et N : Et vous ? Qui êtes-vous ? Ça va ?



H : Dobar dan! Tko si ti?

N : Ja sam Nina.

H : Bok Nina !

N : Bok! A ti, tko si ti?

H : Ja sam Hugo.

N : Bok Hugo! Kako si?

H : Dobro sam, hvala. A ti?

N : Jako sam dobro, hvala!

H et N : A vi? Tko ste vi? Kako ste?

**PAUZA ZA BRBLJANJE****Ideja - Za vrijeme filma****Pauzirajte!**

Prethodni dijalog može biti predmet progresivnog učenja u razredu. Pauza za brbljanje je ritual koji predlažemo na početku svakog filma i tijekom kojeg učenici mogu naučiti kako se pozdraviti i reći doviđenja.

**Ideje - Za vrijeme filma**

Ova jezična formula je ritual koji predlažemo u više epizoda. Zamolite učenike da ponavljaju za vama kako bi brže usvojili izraze. Potaknite učenike da redovito broje na francuskom. Upoznajte ih vremenom s brojkom 0. Neka paralelno uče brojeve i na materinskom i na francuskom jeziku.

H : Oh le beau sac. Qu'est-ce qu'il y a dans ton sac ?

N : Dans mon sac ? Ecoute et regarde

Dans mon sac, il y a, il y a ...

Dans mon sac, il y a quoi ?

Cric et crac, dans mon sac, il y a ça ...

N : Il y a 1, 2, 3, 4, 5, 6 couleurs.

H : Il y a 1, 2, 3, 4, 5, 6 couleurs ! 1, 2, 3, 4, 5, 6 couleurs.

H : O, kako lijepa torba. Što se nalazi u torbi?

N : U torbi? Slušaj i gledaj.

U mojoj torbi se nalazi...

Što se nalazi u torbi?

Krik krak, u mojoj torbi se nalazi...

N : Nalazi se 1, 2, 3, 4, 5, 6 boja.

H : Nalazi se 1, 2, 3, 4, 5, 6 boja! 1, 2, 3, 4, 5, 6 boja.

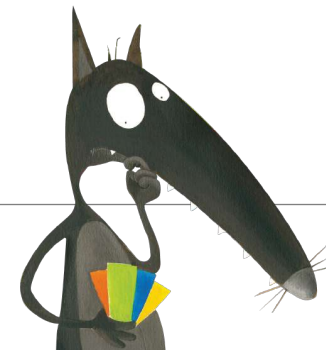
**Savjet**

Sjetite se koristiti geste kad god je moguće da biste olakšali razumijevanje govora i usmeno izražavanje te poboljšali pamćenje.

**Opcionalna aktivnost – Za vrijeme filma****Pauzirajte!**

**Bingo s bojama.** Tijekom ove igre možete uvesti nove boje kao što su ljubičasta i siva.

Ova igra je detaljno opisana u sljedećoj rubrici



N : Oui, bravo Hugo ! C'est quelle couleur ?  
 H : C'est jaune. J'aime le jaune. Jaune comme le soleil.  
 N : Oui, bravo Hugo. C'est jaune. Et ça, c'est quelle couleur ?  
 H : C'est bleu. J'aime le bleu. Bleu comme la mer.  
 N : Oui, bravo Hugo, comme la mer. C'est quelle couleur ?  
 H : C'est vert. J'aime le vert. Vert comme un arbre.  
 N : Bravo Hugo, comme un arbre. Et ça, c'est quelle couleur ?  
 H : C'est rouge. J'aime le rouge. Rouge comme mmm les fraises.  
 N : Mmmm, j'adore les fraises. Bravo ! Et ça, c'est quelle couleur ?  
 H : C'est orange. J'aime l'orange. Orange comme les oranges.  
 N : Bien sûr, comme les oranges. Et ça, c'est quelle couleur ? Tu connais ?  
 H : C'est rose. J'aime le rose.  
 N : Moi aussi. J'adore les roses roses.  
 H : Les roses roses ?  
 N : Oui  
 H : Des roses roses pour toi Nina !  
 N : Merci Hugo ! C'est joli.



N : Da, bravo Hugo! Koja je to boja?  
 H : To je žuta. Volim žutu. Žuta kao sunce.  
 N : Da, bravo Hugo. To je žuta. A ovo je koja boja?  
 H : To je plava. Volim plavu. Plava kao more.  
 N : Da, bravo Hugo, kao more. Koja je ovo boja?  
 H : To je zelena. Volim zelenu. Zelena kao stablo.  
 N : Bravo Hugo, kao stablo. A ovo je koja boja?  
 H : To je crvena. Volim crvenu. Crvena kao mmmm jagode.  
 N : Mmmm, obožavam jagode. Bravo! A ovo je koja boja?  
 H : To je narančasta. Volim narančastu. Narančasta kao naranče.  
 N : Naravno, kao naranče. Koja je ovo boja? Znaš li?  
 H : To je ružičasta. Volim ružičastu.  
 N : I ja. Obožavam ružičaste ruže.  
 H : Ružičaste ruže?  
 N : Da.  
 H : Ružičaste ruže za tebe Nina!  
 N : Hvala Hugo! Baš lijepo od tebe.

### Savjet

Predložite djeci da ponavljaju izdvojene riječi i izraze mijenjajući glas (glas vuka, robota, vještice...).



N : Hugo et vous les enfants, vous allez répéter les noms des couleurs. Ecoute Hugo ! Ecoutez les enfants et répétez !  
 N : Ça, c'est quelle couleur ? C'est jaune.  
 H : Jaune. Répétez avec moi les enfants. Jaune. Jaune. Jaune.  
 N : Et ça, c'est quelle couleur ? C'est bleu.  
 H : Bleu. Répétez avec moi les enfants. Bleu. Bleu. Bleu.  
 N : Et ça, c'est quelle couleur ? C'est vert.  
 H : Vert. Répétez avec moi les enfants. Vert. Vert. Vert.  
 N : Et maintenant. C'est quelle couleur ? C'est rouge.  
 H : Rouge. Répétez avec moi les enfants. Rouge. Rouge. Rouge.  
 N : Et ça, c'est quelle couleur ? C'est orange.  
 H : Orange. Répétez avec moi les enfants. Orange. Orange. Orange.

N : Et ça, c'est quelle couleur ? C'est rose.  
 H : Rose. Répétez avec moi les enfants. Rose. Rose. Rose.

N : Bravo Hugo ! Bravo les enfants.  
 H : Nina, c'est le moment de jouer, non ?



N : Hugo i djeco, ponovit ćete nazive boja. Slušaj Hugo! Djeco, slušajte i ponovite!  
 N : Koja je ovo boja? To je žuta.  
 H : Žuta. Djeco, ponavljajte za mnom. Žuta. Žuta. Žuta.  
 N : A koja je ovo boja? To je plava.  
 H : Plava. Ponavljajte za mnom djeco. Plava. Plava. Plava.  
 N : A koja je ovo boja? To je zelena.  
 H : Zelena. Djeco, ponavljajte za mnom. Zelena. Zelena. Zelena.  
 N : A sada-koja je ovo boja? To je crvena.  
 H : Crvena. Djeco, ponavljajte za mnom. Crvena. Crvena. Crvena.  
 N : A koja je ovo boja? To je narančasta.  
 H : Narančasta. Djeco, ponavljajte za mnom. Narančasta. Narančasta. Narančasta.  
 N : A koja je ovo boja? To je ružičasta.  
 H : Ružičasta. Djeco, ponavljajte za mnom. Ružičasta. Ružičasta. Ružičasta.  
 N : Bravo Hugo! Bravo djeco.  
 H : Nina, vrijeme je za igru, zar ne?

**PAUZA ZA IGRU**

**Na zidu**

**Obavezna aktivnost - Za vrijeme filma**

**Paudirajte!**

- Ova igra je detaljno objašnjena u sljedećoj rubrici

**Ideja - Za vrijeme ili nakon filma**

Ova se igra igra uz pomoć slikovnih kartica u dodatku.

**Savjet**

Uvijek dajte djeci izbor između dva odgovora da bi ste ih ohrabрили na govor (selektivno usmeno izražavanje)

H : On peut jouer encore Nina, s'il te plaît ?

N : Oui bien sûr Hugo ! On peut jouer. Ecoute bien et réponds

N : Le soleil. Le soleil est jaune ou bleu ?

H : Jaune.

N : Bravo ! Et la mer, la mer est bleue ou rouge ?

H : Bleue.

N : Oui, bravo. La mer est bleue. Et les roses ? Les roses sont vertes ou roses ?

H : Roses.

N : Et les fraises ? Les fraises sont rouges ou vertes.

H : Rouges.

N : Et l'arbre ? L'arbre est vert ou rose ?

H : Vert

N : Bravo ! Et les oranges ? Les oranges sont de quelle couleur ?

H : Moi je sais. Et vous, vous savez ? Les oranges, elles sont de quelle couleur ?

H : Nina, možemo li se opet igrati, molim te?

N : Naravno Hugo! Možemo se igrati. Dobro poslušaj i odgovori.

N : Sunce. Suce je žuto ili plavo?

H : Žuto.

N : Bravo! A more, je li ono plavo ili crveno?

H : Plavo.

N : Da, bravo. More je plavo. A ruže? Jesu li one zelene ili ružičaste?

H : Ružičaste.

N : A jagode ? Jagode su crvene ili zelene?

H : Crvene.

N : A stablo? Stablo je zeleno ili ružičasto?

H : Zeleno.

N : Bravo! A naranče? Koje su boje naranče?

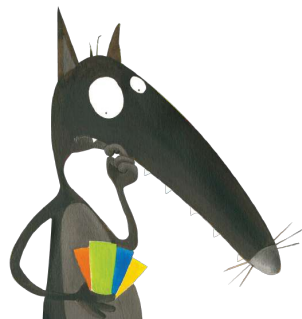
H : Ja znam. A vi, znate li? Koje su boje naranče?

**VUK**

**Info**

Ovaj dijalog je sličan slikovnici koju će djeca otkriti nakon trećeg filma.

H : Salut !  
 N : Salut !  
 H : Salut !  
 N : Salut ! Qui es-tu ?  
 L : Je suis Loup !  
 N : Oh ! Salut Loup ! Ça va ?  
 L : Non, ça ne va pas du tout. Je suis triste. Je n'aime pas ma couleur.  
 N : Tu n'aimes pas ta couleur ?  
 L : Non  
 N : Tu n'aimes pas le noir ?  
 L : Non, je n'aime pas le noir.  
 N : Moi, j'aime le noir. Tu aimes le blanc Loup ?  
 L : Non, je n'aime pas le blanc.  
 N : Moi, j'aime le blanc. Tu aimes le marron Loup ?  
 L : Non, ça ne va pas du tout ! Je n'aime pas le marron. Je ne veux être ni noir, ni blanc, ni marron, ni rouge, ni orange, ni jaune, ni bleu ...  
 N : ni rose ?  
 L : Beurk ! Rose, c'est pour les princesses ... Je ne suis pas une princesse, moi. Je suis un loup.  
 N : Ni vert ?  
 L : Beurk ! Vert, c'est pour les grenouilles... Je ne suis pas une grenouille, moi. Je suis un loup. Je suis un loup !  
 N : Tu n'aimes pas les couleurs Loup !!!  
 L : Non ! ... finalement, je suis très bien en loup. J'aime ma couleur. J'aime le noir.



H : Bok!  
 N : Bok!  
 H : Bok!  
 N : Bok! Tko si ti?  
 L : Ja sam Vuk!  
 N : Oh! Bok Vuče! Kako si?  
 L : Uopće nisam dobro. Ne sviđa mi se moja boja.  
 N : Ne sviđa ti se tvoja boja?  
 L : Ne.  
 N : Ne sviđa ti se crna?  
 L : Ne, ne sviđa mi se crna.  
 N : Meni se sviđa crna. Vuče, sviđa li ti se bijela boja?  
 L : Ne, ne sviđa mi se bijela.  
 N : Ja volim bijelu. A smeđa?  
 L : Uopće ne! Ne sviđa mi se smeđa. Ne želim biti ni crn, ni bijeli ni smeđi, ni crveni, ni narančasti, ni žuti ni plavi...  
 N : Ni ružičasta?  
 L : Bljak! Ružičasta je za princeze.. Ja nisam princeza, ja sam vuk.  
 N : Ni zelena?  
 L : Bljak! Zelena je za žabe... Ja nisam žaba, ja sam vuk!  
 N : Pa ti ne voliš boje Vuče!  
 L : Ne! ... Ma zapravo, ja se skroz dobro osjećam kao vuk. Volim svoju boju. Volim crnu.

**PITANJE**

**ZAŠTO VUK NE VOLI BOJE?**

Odgovori na ova pitanja se mogu dati na materinskom jeziku. Preformulirajte i pojednostavnite na francuskom kako bi ih djeca bolje razumjela.

**Ideja ☺ - Nakon filma**

**Geste i boje**

- Ova igra je detaljno objašnjena u sljedećoj rubrici.

**„Stvaram svoju igru na francuskom“: domino**

Predložite učenicima da sami naprave igru i odigraju je.

- Ova igra je detaljno objašnjena u sljedećoj rubrici.

**„Moj mini projekt“ : Glumim s prijateljima iz razreda**

Predložite učenicima da nauče napamet jednu ulogu na francuskom.

- Ovaj projekt je detaljno opisan u sljedećoj rubrici.

**Pisani tragovi**

Sačuvajte pisani trag onog što ste radili na satu uz pomoć crteža likova, situacija i rečenica -rebusa.

- Ova aktivnost je detaljno objašnjena u sljedećoj rubrici.



## 2. Detaljne upute

### 2.1. Prije gledanja filma

#### 2.1.1 Vrijeme je za francuski

Izaberite između ova dva prijedloga:

- Na stol stavite slikovne kartice Nine, Hugoa i Vuka bez najave i objašnjenja. Kasnije stavite i predmet koji ste izabrali kao simbol Francuske (Eiffelov toranj, zastava Francuske ili frankofonije).
- Pustite učenicima instrumentalnu verziju pjesme „*Chouette, c’est le loup!*“

#### 2.1.2 Transparentne riječi – brojalica „Am stram gram“

Zamolite djecu da sjednu u polukrug na tepih ili na stolce. Preko puta njih stavite slikovne kartice transparentnih riječi (kartice 24-30), okrenute licem od učenika. Transparentne riječi su: kamion, bonbon, restoran, avion, baguette, Eiffelov toranj (Paris). Zamolite jednog od učenika da okrene jednu od kartica i kaže joj naziv na hrvatskom. Zatim vi recite francuski naziv. Nakon svake okrenute kartice recite rečenicu koju ćete koristiti i kasnije, npr: « **le français, ce n’est pas compliqué !** »

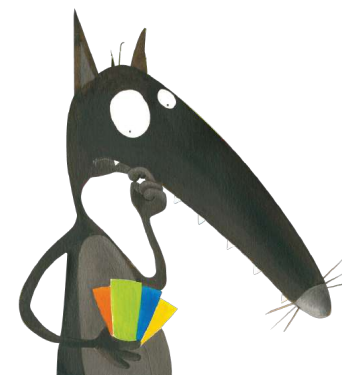
„Francuski nije težak!“. Da biste odabrali dijete korigirajte neku brojalicu, npr. „Am stram gram“.

Am stram gram,

Pic et pic et colégram,

Bour et bour et ratatam,

Am stram gram.



Na kraju svakog sloga pokažite prstom na jedno dijete. Dijete na koje pokažete prstom na zadnjem „gram“ može okrenuti karticu. Pitajte ga da imenuje ono što vidi na hrvatskom, a vi mu zatim recite tu riječ na francuskom i završite s: « **le français, ce n'est pas compliqué !** » „Francuski nije težak!“

### 2.1.3 Ritualna igra „Tko si ti?“

Predstavite likove Nine, Hugo i Vuka tako da postavite pitanje « **Qui es-tu ?** » „Tko si ti?“ i promijenite glas sa svakim odgovorom: « **Je suis Nina !** » „Ja sam Nina!“ i « **C'est Nina !** » „To je Nina!“, « **Je suis Hugo !** » „Ja sam Hugo!“ i « **C'est Hugo !** » „To je Hugo!“, « **Je suis Loup !** » „Ja sam Vuk!“ i « **C'est Loup !** » „To je Vuk!“.

Neka djeca sjednu ili stanu u krug. Uzmite karticu sa slikom Vuka ili lutku Vuka. Vuk pozdravlja i predstavlja se: « **Bonjour ! Je suis Loup** » „Dobar dan! Ja sam Vuk!“ ili « **Salut ! Je suis Loup** » „Bok! Ja sam Vuk!“

Vuk svakom djetetu postavlja pitanje: « **Qui es-tu ?** » „Tko si ti?“, a dijete govori svoje ime punom rečenicom: : « **Je suis... Marko, Ela...** » „Ja sam Marko, Ela...“ Čestitajte djetetu.

Učitelj daje karticu ili lutku Vuka jednom od djece. Dijete preuzima ulogu Vuka i vodi igru. Djeca se izmjenjuju u toj ulozi. Pomozite djeci ako se ne mogu sjetiti odgovora.

## 2.2 Za vrijeme filma

Pripremite filmski kutak u vašoj učionici. Neka se učenici udobno smjeste na stolce ili na tepih za gledanje filma. Smirite učenike prije početka filma.

### 2.2.1 Pauza za brbljanje

Potaknite učenike da ponove pozdrave (**Salut ! Bonjour !**) i pitanje „Kako si?“ (**Ca va ?**) te da na njega odgovore. Popratite riječi gestama i naglasite intonaciju.

### 2.2.2 Bingo s bojama

#### Materijal:

6 ploča „Bingo“ od kojih svaka sadrži kvadrate sa šest boja (ploče su u prilogu, mogu se isprintati i izrezati).

10 žetona u boji (**ROUGE, JAUNE, ORANGE, BLEU, VERT, ROSE, VIOLET, NOIR, BLANC, GRIS** CRVENA, ŽUTA, NARANČASTA, PLAVA, ZELENA, RUŽIČASTA, LJUBIČASTA, CRNA, BIJELA, SIVA) se nalaze u prilogu, mogu se isprintati i izrezati.

1 vreća, 1 šešir ili 1 kutija u koju ćete staviti žetone.

36 pijuna kojima se pokriju polja na pločama.



### Tijek igre:

1. Pokažite učenicima 10 žetona uz pomoć kojih će ponoviti boje koje znaju i naučiti dvije nove boje (ljubičasta i siva).
2. Neka svaka grupa učenika uzme ploču i 6 pijuna.
3. Vodite igru. Izvadite pijuna u boji iz vreće, šešira ili kutije. Imenujte boju i pokažite je učenicima.
4. Grupa učenika koja ima na ploči polje te boje je mora pokriti pijunom.

Grupa koja pokrije sva polja je pobijedila.

### Varijante igre:

- Imenujte boju bez da je pokažete
- Jedan od učenika vodi igru umjesto vas, ali uz vašu pomoć.

### 2.2.3 PAUZA ZA IGRU - Na zidu

### Materijal:

**Slikovne kartice:** 4. Jaune 5. Bleu 6. Vert 7. Rouge 8. Orange 9. Rose 10. Blanc 11. Noir (éventuellement, fabriquez une carte image violette et grise). 12. soleil jaune. 14. mer bleue. 17. roses roses. 18. fraises rouges. 20. arbre vert.

4. Žuta 5. Plava 6. Zelena 7. Crvena 8. Narančasta 9. Ružičasta 10. Bijela 11. crna (kasnije izradite i ljubičastu i sivu karticu). 12. žuto sunce 14. plavo more 17. ružičaste ruže 18. crvene jagode 20. zeleno stablo





**Tijek igre:**

1. Objesite kartice 4-11 na zidove razreda koristeći sve zidove. Neka svi učenici vide sve kartice. Neke postavite u razini njihovih očiju, a neke malo više. Učenici ih moraju moći pokazati prstom.
2. Svaku boju pokažite prstom i imenujte je. Na primjer, pokažite žutu i recite « *C'est jaune ! Je montre le jaune* » „To je žuta! Pokazujem žutu.“
3. Neka djeca stanu u sredinu razreda. Ako mogu igrati sa svog mjesta, onda se ne moraju micati.
3. Zamolite djecu za tišinu, neka vas gledaju i slušaju.
4. Recite im sljedeće: « *Écoute et montre : jaune* » „Poslušaj i pokaži žutu boju.“. Ako pokažu točnu boju, čestitajte im: « *Bravo oui ! C'est quelle couleur ? C'est jaune !* » „Bravo! Koja je to boja? To je žuta.“. Učinite isto sa svim bojama i ako treba, pokažite dva puta zaredom istu boju da bi zabavili djecu.

« *Écoute et montre : bleu. Écoute et montre : vert. Écoute et montre : orange. Écoute et montre : rose. Écoute et montre : rouge*“

„Poslušaj i pokaži plavu. Poslušaj i pokaži zelenu. Poslušaj i pokaži narančastu. Poslušaj i pokaži ružičastu. Poslušaj i pokaži crvenu.“.

**Vrijante igre:**

- Uvedite dvije nove boje *violette et grise* ljubičasta i siva
- Igrajte s katicama broj *12. soleil jaune. 14. mer bleue. 17. roses roses. 18. fraises rouges. 20. arbre vert* 12. žuto sunce, 14. plavo more, 17. ružičaste ruže, 18. crvene jagode, 20. zeleno stablo. Dajte djeci upute: Poslušaj i pokaži crvene jagode. (Djeca se možda neće sjetiti riječi jagode, ali će ih moći pokazati jer su crvene). Ako djeca pokažu točnu karticu, čestitajte im: « *Bravo oui ! Ce sont les fraises rouges. Oui les fraises rouges, rouges* » „Bravo, to su crvene jagode. Da, crvene crvene jagode.“. Ako treba, pokažite dva puta zaredom istu boju da bi zabavili djecu. « *Écoute et montre : le soleil jaune. Ecoute et montre la mer bleue. Ecoute et montre l'arbre vert. Ecoute et montre l'orange orange. Ecoute et montre les roses rose* » „Poslušaj i pokaži žuto sunce. Poslušaj i pokaži plavo more. Poslušaj i pokaži zeleno stablo. Poslušaj i pokaži narančastu naranču. Poslušaj i pokaži ružičastu ružu.“.
- Jedan od učenika vodi igru umjesto vas, ali uz vašu pomoć.

## 2.3. Nakon filma

### 2.3.1 Geste i boje

#### Materijal:

**Slikovne kartice:** 4. Jaune 5. Bleu 6. Vert 7. Rouge 8. Orange 9. Rose 4. Žuta 5. Plava 6. Zelena 7. Crvena 8. Narančasta 9. Ružičasta.

Neka djeca zapamte riječi uz pomoć gesti i govora tijela koje su vidjeli u filmu kod Nine i Hugoa.

#### Tijek igre:

1. Neka jedno od djece nasumce izvuče karticu iz torbe.
2. Postavite pitanje i odgovorite: « C'est quelle couleur ? C'est.... jaune. » „Koja je ovo boja? To je...žuta.“ Ponovite Hugoovu gestu iz filma kojoj pokazuje kažiprstom na obraz.

Koristite uputu: « Répétez avec moi ! » „Ponovite za mnom!“

Koristite geste kojima ćete olakšati učenje boja iz filma.

**Jaune** Žuta : kažiprstom pokazati obraz – **Bleu** Plava : dlanom imitirati more – **Vert** Zelena : otvoriti dlanove i formirati slovo V – **Rouge** Crvena : dlanovi prema naprijed – **Orange** Narančasta : formirati krug palcem i kažiprstom – **Rose** Ružičasta : dlanom imitirati cvijet koji otvara svoje latice.

#### Varijante:

- Recite jednu boju i zamolite učenike da naprave odgovarajuću gestu
- Pokažite gestu i zamolite učenike da je povežu s bojom – dajte im izbor od dvije boje (Imitirajte more i recite: « C'est quelle couleur ? C'est bleu ? C'est jaune ? » „Koja je to boja? Plava? Žuta?“)

### 2.3.2 „Stvaram svoju igru na francuskom“: Domino

Motivirajte učenike predlažući im da smisle i stvore vlastite igre te da ih igraju i tako ponavljaju riječi i izraze koje su ih naučili Nina, Hugo i Vuk.

#### Materijal

Mali komadi kartona

Flomasteri

#### Tijek igre

Napravite parove domina s djecom. Podijelite djecu u 3 grupe. Svaka grupa crta i boja svoje parove domino kartica. Trebaju napraviti sljedećih 6 parova:

Le soleil – Le jaune La mer – Le bleu L'arbre – Le vert Les fraises – Le rouge

Les oranges – L'orange Les roses – Le rose

Sunce – Žuta More – Plava Stablo – Zelena Jagode – Crvena

Naranče – Naranča Ruže – Ružičasta

Igrajte domino.

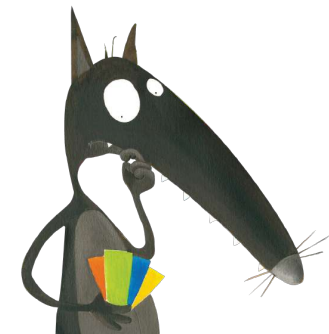
Djeca sjede u krugu u tri grupe. Svaka grupa ima 6 parova kartica. Jedno dijete iz prve grupe stavlja u sredinu kruga jedan crtež (mer, soleil, arbre, roses, orange ou fraises more, sunce, stabla, ruže, naranča, jagode).

Ako dijete izabere crtež „more“ kao prvu domino karticu, vi postavljate pitanje:

« La mer est jaune ou bleue ? » „More je žuto ili plavo?“

Jedno dijete iz druge grupe mora odgovoriti i staviti svoju plavu karticu pored kartice s crtežom mora.

Pronađen je prvi par.



Dijete iz iste grupe bira novi crtež i stavlja ga u sredinu kruga, npr. « **les fraises** » „jagode“.

Postavite pitanje: « **Les fraises sont rouges ou vertes ?** » „Jagode su crvene ili zelene?“.

Jedno dijete iz treće grupe odgovara: « **Rouges !** » „Crvene!“ ili « **Les fraises sont rouges.** » „Jagode su crvene.“ i stavlja crvenu karticu pored kartice s crtežom jagoda.

Pronađen je drugi par.

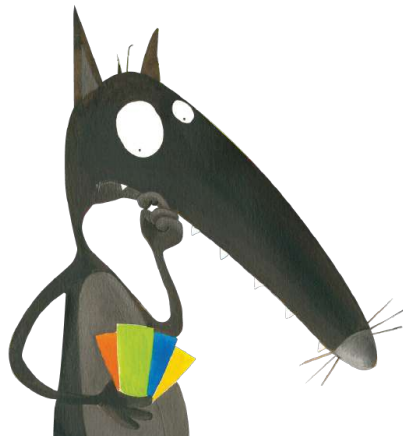
Igra se nastavlja. Potaknite djecu da postavljaju pitanja.

### 2.3.3 „Moj mini projekt“ : Glumim s prijateljima iz razreda

Zamolite djecu da izrecitiraju na sceni brojalicu « **Pourquoi Loup n'aime pas les couleurs ?** » „Zašto Vuk ne voli boje?“. Djeca odlučuju tko će biti Vuk i uzeti igračku Vuka. Svako dijete postavlja jedno pitanje Vuku uz pomoć gesti. Pomozite djeci s odgovorima tako da im pokažete slikovne kartice ili pokažete geste.

#### Varijanta:

Modificirajte brojalicu tako da oduzmete ili dodate neku boju. Možete izabrati između teže ili jednostavnije brojalice.



Version difficile	Teža verzija	Version simplifiée	Jednostavnija verzija
<p>Loup, tu aimes le noir ? Je n'aime pas cette couleur. Quelle horreur !</p>	<p>Vuče, voliš li crnu boju? Ne volim tu boju. Koji užas!</p>	<p>Bonjour Loup ! Ça va ? Non, ça ne va pas ! Je n'aime pas ma couleur.</p>	<p>Dobar dan Vuče! Kako si? Nisam dobro, ne sviđa mi se moja boja.</p>
<p>Loup, tu aimes le blanc ? Non, je n'aime pas, Ce n'est pas pour moi.</p>	<p>Vuče, voliš li bijelu boju? Ne, ne volim, to nije boja za mene.</p>	<p>Tu aimes le blanc ? Loup : Non, je n'aime pas !</p>	<p>Voliš li bijelu? Vuk: Ne, ne volim!</p>
<p>Loup, tu aimes le marron ? Le marron ? Ah non, non !</p>	<p>Vuče, voliš li smeđu? Smeđu? Ne ne!</p>	<p>Tu aimes le rose ? Loup : Non, je n'aime pas !</p>	<p>Tu aimes le rose ? Vuk: Ne, ne volim!</p>
<p>Loup, tu aimes le violet ? Non, je n'aime pas. Le violet, c'est pour toi !</p>	<p>Vuče, voliš li ljubičastu? Ne, ne volim. Ljubičasta je za tebe.</p>	<p>Tu aimes le vert ? Loup : Non, je n'aime pas !</p>	<p>Voliš li zelenu? Vuk: Ne, ne volim!</p>
<p>Le rose ? Ça ne va pas du tout ! C'est pour les princesses ! Je suis un loup.</p>	<p>Ružičasta? Ne uopće! To je za princeze! Ja sam vuk.</p>	<p>Tu aimes le violet ? Loup : Non, non, non ! Je n'aime pas !</p>	<p>Voliš li ljubičastu? Vuk: Ne,ne, ne! Ne volim!</p>
<p>Le vert ? Ça ne va pas du tout ! C'est pour les grenouilles ! Coâ coâ. Je suis un loup. Aouhh !</p>	<p>Zelena? Ne uopće! To je za žabe! Kre kre. Ja sam vuk! Auuuuu!</p>	<p>Tu n'aimes pas les couleurs ? J'aime le noir. Je suis très bien en noir. Je suis un loup noir !</p>	<p>Ne voliš boje? Volim crnu. Dobro se osjećam u crnoj boji. Ja sam crni vuk!</p>
<p>Loup, tu n'aimes pas les couleurs ? Pas du tout ! Finalement je suis très bien en noir, moi le Loup ! Aouhh !</p>	<p>Vuče,ti ne voliš boje? Uopće ne! Zapravo se najbolje osjećam u crnoj boji jer sam Vuk! Auuuuu!</p>		

## ZAŠTO VUK NE VOLI BOJE?

### 2.3.4 Pisani tragovi

Zamolite djecu da ostave pisani trag onoga što su naučili.

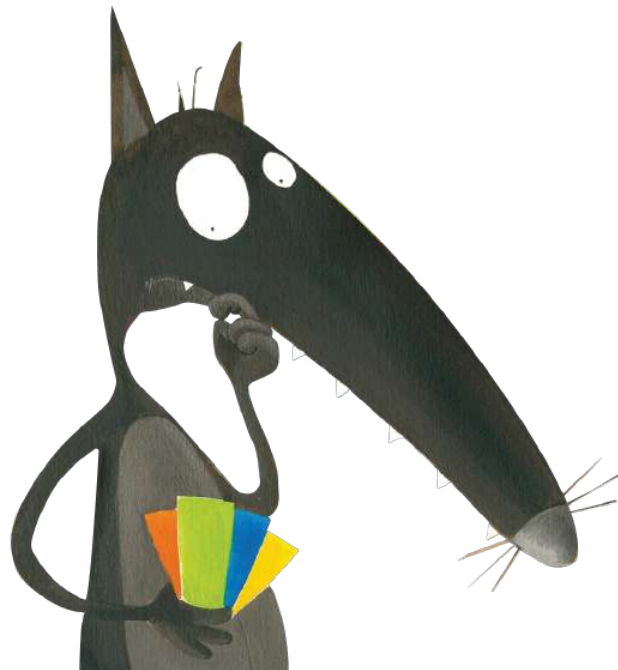
1. Zamolite djecu da nacrtaju Vuka
2. Pripremite rebus rečenice koje djeca mogu pročitati.

Primjer:

		
Loup	aime	le noir.
Vuk	voli	crnu boju.

### A za kraj?

Neka djeca pogledaju film bez pauze. Pitajte ih nakon gledanja što su razumjeli (riječi, izraze...). Tako će djeca postati svjesna procesa učenja. Završite drugo prikazivanje filma rečenicom: « **Le français, ce n'est pas compliqué !** » „Francuski nije težak!“



Za sva pitanja i informacije u vezi obrazovnih materijala, možete kontaktirati [education@institutfrancais.hr](mailto:education@institutfrancais.hr)